

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE



Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cable.net.co
mdeabogados@cable.net.co

Miembros ACPI – ASIPI - AIPPI

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

**SEÑOR
SUPERINTEDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.**

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 12-037278- -00002-0000

Fecha: 2012-05-29 15:24:39 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 13

Ref.: Expediente No.: 12 037.278

Patente de Invención: SISTEMA Y PROCEDIMIENTO PARA DOSIFICAR Y AÑADIR FIBRAS A UNA MATRIZ DE CEMENTO

Atentamente se dirige a usted **JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS**, Abogado, mayor y vecino de Bogotá D.C., e identificado como aparece al pie de mi firma, me dirijo a su Digno Despacho para manifestarle lo siguiente:

1. En mi condición de apoderado de la sociedad OFFICINE MACCAFERRI S.P.A., domiciliada en Bolona - Italia, presenté ante su Digno Despacho la solicitud de registro de la Patente de Invención mencionada en la referencia.
2. Debido a lo anterior, y con el fin de dar cumplimiento al requerimiento hecho por su Despacho mediante Oficio No. 4878 del 28 de marzo de 2012, me permito aportar lo siguiente:
 - Fotocopia autenticada del poder debidamente legalizado que me otorga el Señor ALESSANDRO MACCAFERRI quien en su condición de Representante Legal de la sociedad OFFICINE MACCAFERRI S.P.A., me faculta para solicitar la patente de invención mencionada en la referencia.

Dicho poder se encuentra debidamente legalizado por:

- A) La Doctora RITA MERONE, quien como Notario Pública residente en Bolonia – Italia, Vía del Monte No. 8, Miembro de la Institución de Notarios Públicos de Bolonia, autentica la firma del Señor ALESSANDRO MACCAFERRI.

Asimismo, la citada Doctora RITA MERONE enuncia que el Señor ALESSANDRO MACCAFERRI es Presidente de OFFICINE MACCAFERRI S.P.A. con oficina principal en Bolonia, Italia Vía degli Agreste No. 6, 16.000.000 Euros, registrada ante el Registro Mercantil Comercial de Bolonia (Italia), código fiscal 00795700152, decreto IVA 02145540379, compañía sujeta a dirección y coordinación de "S.E.C.I. SOCIETÀ ESERCIZI COMMERCIALI INDUSTRIALI S.P.A."

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial



Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co
mdeabogados@cablenet.co

Miembros ACPI – ASIPI - AIPPI

B) Por lo expuesto, no es necesario aportar el certificado de existencia y representación legal de la sociedad solicitante debido a que el Artículo 65 del Código del Procedimiento Civil, establece que cuando quien otorga el poder fuere una sociedad, si el Cónsul que lo autentica o ante quien se otorga, hace constar que tuvo a la vista las pruebas de la existencia de la sociedad y que quien lo confiere es su representante, se tendrán por establecidas estas circunstancias.

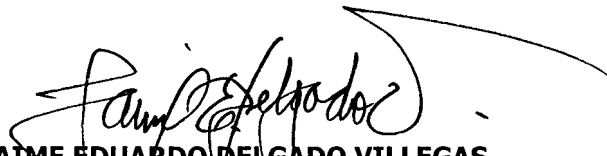
C) **Apostilla.** Firmada por El Doctor Di Giorgio Giuseppe, quien como Procurador de la República sustituto, legaliza y reconoce las facultades legales de Notario que posee la Doctora RITA MERONE.

- Declaración según Regla 4.17 ii) del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes PCT, en la cual consta la cesión de esta patente la cual es realizada por el señor FERRAILOLO, Francesco a favor de la sociedad OFFICINE MACCAFERRI S.p.A.

El anterior documento, por encontrarse en idioma Extranjero, cuentan con la respectiva traducción, la cual fue realizada por el Traductor e Intérprete Oficial SILVIO A. PUERTA P., según lo establece en la Resolución No. 0941 del 30 de agosto de 1996 del Ministerio de Justicia y Derecho.

Con la documentación adjunta, doy cumplimiento dentro de término hábil a lo requerido por su Digno Despacho, por lo que comedidamente solicito se continúe con el trámite normal de registro de la Patente de Invención que se enuncia en la referencia.

Atentamente,



JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS
C.C. No. 19'270.955 de Bogotá

T.P. No. 43.308 del Consejo Superior de la Judicatura.

A 30/10

Notario

ARO

M

COLOMBIA

Atentamente se dirige a Usted

Ciudadano de

mayor y vecino de

para manifestarle que en mi condición de Representante legal de la firma

OFFICINE MACCAFERRI S.p.A.

domiciliada en

Via Kennedy, 10, I-40069 Zola Predosa, IT

Título:

confiero poder general, amplio y suficiente a JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS y/o CLEMENCIA DELGADO VILLEGAS, Abogados, mayores y vecinos de Bogotá, D.C. (Colombia), para que en nuestro nombre y representación soliciten la entrada en fase nacional de la solicitud internacional PCT/IB2010/053358 y hacer cuanto fuere necesario ante cualquier autoridad administrativa para los fines arriba indicados.

Con éste objeto, reducimos éste Mandato a Escritura Pública ante Notario y autenticamos ante el Consúl de Colombia en ésta Ciudad. Atentamente,

C.C.Este Poder debe ser refrendado hasta por el Consulado de Colombia o Apostilla. Art 259 C.P.C.Favor reducir a Escritura Pública ante Notario
Certificación Notarial:

El infrascrito Notario Público certifica que la firma que antecede y dice

es auténtica: que el firmante es

de OFFICINE MACCAFERRI S.p.A.

que tiene facultad para otorgar este poder y que dicha compañía existe y está debidamente organizada de conformidad con las Leyes de Italia.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fé.Dado y firmado en

el _____ de _____ de 20

Notario Público.

The undersigned Alessandro, MACCAFERRI

Citizen of Italy

adult and living in Via Santa Barbara, 5 - 40137 Bologna (BO) - Italy

in my position of legal Representative of the company (President)

OFFICINE MACCAFERRI S.p.A.

with headquarters in

Via Kennedy, 10, I-40069 Zola Predosa, IT

Title of the invention: "A system and a method for metering and adding fibres to a cement matrix"

grant ample an sufficient power of attorney to: JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS and/or CLEMENCIA DELGADO VILLEGAS, attorneys, adults, residing in Bogotá (Colombia), so that on our behalf and representation request entry into national phase of PCT/IB2010/053358 and to carry out all the necessary actions before any administrative authority of the aforementioned.

For that purpose, we present this power as public deed before a Notary and we subscribe it before the Colombian Consul in this city. Sincerely,

This power should be legalized by the Colombian Consulate or Apostille. Please, submit to a public deed by public notary Notarial Certificate:

The undersigned Notary Public certifies that the preceding signature reading

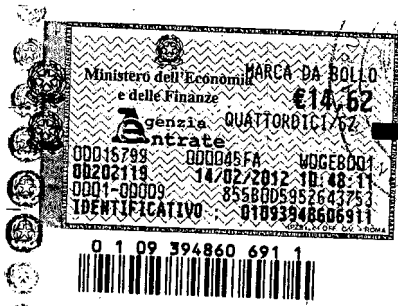
is authentic: that signer is

of OFFICINE MACCAFERRI S.p.A.

and that he is empowered to grant this power, and that said Company exists and is duly organized in accordance with the laws of Italy.

All the foregoing facts are know to the Notary due to his having examined the respective documents to which he, the Notary, attests. Granted and signed, at Bologna, Italy on 24 January 2012

Notary Public.



REPERTORIO N.

50570

AUTENTICA DI FIRMA

REPUBBLICA ITALIANA

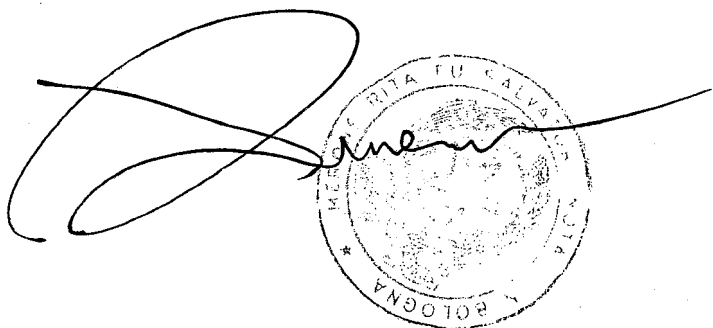
Io sottoscritta Dott. RITA MERONE, Notaio residente in Bologna, con studio in Via del Monte n.8, iscritta nel Collegio Notarile di Bologna

CERTIFICO

che il signor:

- MACCAFERRI ALESSANDRO, nato a Bologna il 31 ottobre 1957, ivi domiciliato per la carica in Zola Predosa (BO) Via J.F.Kennedy n.10, in qualità di Presidente del Consiglio di Amministrazione della Società per Azioni con unico socio "OFFICINE MACCAFERRI S.p.A.", con sede in Zola Predosa (BO) Via J.F.Kennedy n.10, capitale sociale Euro 16.000.000,00 (sedici milioni virgola zero zero) interamente versato, società di nazionalità italiana costituita in Italia, iscritta nel Registro Imprese di Bologna al n. C.F. 00795700152 ed al R.E.A. di Bologna con il n. 12901, società soggetta a direzione e coordinamento da parte della società controllante "S.E.C.I. SOCIETÀ ESERCIZI COMMERCIALI INDUSTRIALI S.P.A.", con sede legale in Bologna, Via degli Agresti n. 4 e 6, C.F. 03529421004, autorizzato in forza dei poteri attribuiti dall'art. 20 dello statuto sociale ed in esecuzione della delibera del Consiglio di Amministrazione in data 22 aprile 2011 ha sottoscritto il documento che precede alla mia presenza, nel testo redatto in lingua inglese, da me Notaio verificato, poiché conosco tale lingua.

In Bologna-Italia, in Via degli Agresti n.6, 01 marzo 2012

The block contains a handwritten signature in black ink, which appears to be 'Rita Merone'. To the right of the signature is a circular notary seal. The seal has a double border. The outer border contains the text 'NOTAIO RITA FU CALVA' at the top and 'BOLOGNA' at the bottom, separated by two stars. The inner circle contains a coat of arms, which is the emblem of the Italian Republic.

5
REPERTORIO N. 50570

AUTHENTICATION OF SIGNATURE

REPUBLIC OF ITALY

I, undersigned dott. Rita Merone, Notary Public resident in Bologna - ITALY, Via del Monte n.8, Member of the Institution of the Notary Public in Bologna,

HEREBY CERTIFY

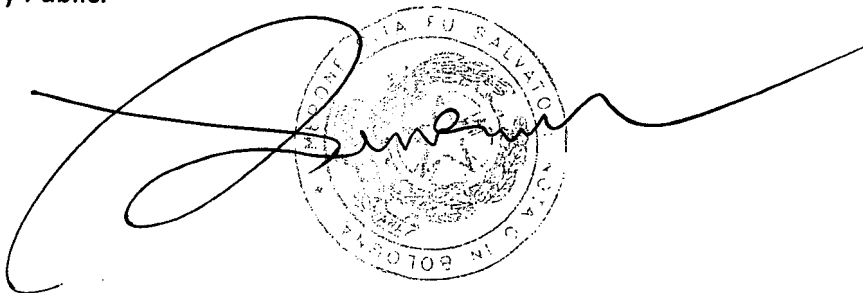
that Mrs:

- MACCAFERRI ALESSANDRO, born in Bologna - Italy - on October the 31st 1957, domiciled in Bologna - Italy, Via J. F. Kennedy no.10, acting as President of the Board of Directors of "OFFICINE MACCAFERRI S.p.A.", with principal office in Zola Predosa (BO) - Italy, Via J.F. Kennedy no.10, Euros 16.000.000,00 (sixteen millions) registered within the Trade Register of Bologna (Italy) n. c.f. 00795700152, p.iva 02145540379, company subject to direction and coordination of "S.E.C.I. SOCIETA' ESERCIZI COMMERCIALI INDUSTRIALI S.P.A.", with principal office in Bologna-Italy, Via degli Agresti n.6, c.f.03529421004, empowered by the article no. 20 of the Charta of the company and empowered by resolution of the Board of Directors in date 22 April 2011, whose personal identity, I, the Notary Public, am certain, has properly undersigned the referred at my presence the referred written in English language, cecked by me Notary Public, as I understand this language.

In Bologna - Italy, in Via degli Agresti n.6, on 1st March 2012

SIGNED: RITA MERONE – Notary Public

This is the translation of authentication of signature in Italian language written up by me Notary Public.

A handwritten signature in black ink is written over a circular notary seal. The seal contains the text "NOTAIO FU SALVATORE" and "BOLOGNA". The signature is a cursive script that flows from left to right, crossing the seal.



PROCURA DELLA REPUBBLICA DI BOLOGNA

APOSTILLE

Convention de La Haye du 5 octobre 1961

- 1) Stato: ITALIA
Il presente atto pubblico
- 2) è stato sottoscritto da Dr. MERONE RITA
- 3) agente in qualità di NOTAIO IN BOLOGNA
- 4) è segnato dal sigillo /bollo

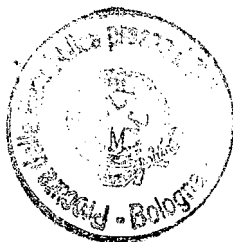
ATTESTATO

- 5) a Bologna ^{Il Sostituto Procuratore della Repubblica} *Dr. Di Giorgio Giuseppe* 6) il 7 MAR. 2012
- 7) da Dr. _____ Sostituto Procuratore della Repubblica
- 8) sotto il numero 813 /2012 Reg. Apostille
- 9) sigillo/bollo della Procura della Repubblica presso il Tribunale di Bologna

- 10) Firma

IL SOSTITUTO PROCURATORE DELLA REPUBBLICA

Il Sostituto Procuratore della Repubblica
Dr. Di Giorgio Giuseppe



Traducción Oficial código: OFFICINE-PODMDE1 de un documento escrito en inglés, sellada por el suscrito Traductor Oficial, mayo 28 de dos mil doce, Bogotá, D.C., República de Colombia.

COLOMBIA

El suscrito Alessandro MACCAFERRI, ciudadano de Italia, adulto y residente en Via Santa Barbara, 5 – 40137 Bologna (BO), en mi cargo de representante legal de la compañía (Presidente) **OFFICINE MACCAFERRI S.p.A.**, con sede en Via Kennedy, 10, I-40069 Zola Predosa, IT (Italia), título de la invención: **“Un sistema y un método para medir y añadir fibras a una matriz de cemento”**, confiere poder de representación amplio y suficiente a **JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS y/o CLEMENCIA DELGADO VILLEGAS**, abogados, adultos, residentes en Bogotá (Colombia), para que en nuestro nombre y representación soliciten la entrada a la fase nacional de **PCT/IB2010/053358** y adelanten todas las acciones necesarias ante cualquier autoridad administrativa para lo mencionado.

Para tal efecto, elevamos este poder a escritura pública ante Notario y lo firmamos ante el Cónsul Colombiano en esta ciudad.

Atentamente,

(Firmado)

8

Este poder deberá ser legalizado por el Consulado Colombiano o Apostilla. Por favor elevar a escritura pública ante Notario Público.

Certificado Notarial:

El suscrito Notario Público certifica que la firma precedente que dice ---, es auténtica, que el firmante es --- de OFFICINE MACCAFERRI S.p.A., y que está facultado para otorgar este poder, y que dicha Compañía existe y está debidamente organizada de acuerdo con las leyes de Italia.

Todos los hechos anteriores son conocidos por el Notario al haber examinado los documentos correspondientes que el Notario certifica.

Dado y firmado en Bolonia, Italia, el 24 de enero de 2012.

(Firmado y sellado) Notario Público

(Hoja anexa)

Registro No. 50570

AUTENTICACIÓN DE FIRMA

REPÚBLICA DE ITALIA

Yo, la suscrita Dra. Rita Merone, Notario Público, residente en Bolonia, Italia, Via del Monte No. 8, Miembro de la Institución de Notariado de Bolonia,

Certifico mediante la presente

Página 2 de 4


Silvio A. Puentes E.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLÉS
Resolución No. 0941 - 30/08/96 Minjusticia

2

Que el Sr. MACCAFERRI ALESSANDRO, nacido en Bolonia, Italia, el 31 de octubre de 1957, domiciliado en Bolonia, Italia, Via J.F. Kennedy No. 10, que actúa como Presidente de la Junta Directiva de "OFFICINE MACCAFERRI S.p.A.", con oficina principal en Zola Predosa (BO), Italia, Via J.F. Kennedy No. 10, Euros 16.000.000.00 (dieciséis millones de euros) registrada ante el Registro Comercial de Bolonia (Italia), No. C.F. 00795700152, p. IVA 02145540379, compañía sujeta a dirección y coordinación de "S.E.C.I. SOCIETÀ ESERCIZI COMMERCIALI INDUSTRIALI S.P.A.", con oficina principal en Bolonia, Italia, Via degli Agresti No. 6, C.F. 03529421004, facultada por el Artículo No. 20 de los Artículos de Constitución de la Compañía y facultada por resolución de la Junta Directiva de fecha 22 de abril de 2011, cuya identidad personal yo, el Notario Público, certifico, ha firmado apropiadamente el documento referido en mi presencia, escrito en inglés, revisado por mí, el Notario Público, ya que entiendo esta lengua.

En Bolonia, Italia, en Via degli Agresti No. 6, el 1º de marzo de 2012.

Firmado: Rita Merone, Notario Público

La presente es traducción de la autenticación de firma en italiano escrito por mí, el Notario Público.

(Firmado y sellado)

(Hoja anexa)

PROCURADOR DE LA REPÚBLICA DE BOLONIA

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961 –

Convenio de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Italia

Este acto público

2. Ha sido firmado por: Dra. Merone Rita

3. En calidad de: Notario de Bolonia

4. Lleva el sello/estampilla de: ---

Certificado

5. En Bolonia

6. El 7 de marzo de 2012

7. Por Dr. Di Giorgio Giuseppe, Procurador de la República Sustituto

8. Bajo el No. 813/2012 del Registro de Apostilla

9. Sello/estampilla: (Sellado) Procurador de la República ante el Tribunal de Bolonia

10. Firma: (Firmado) Dr. Di Giorgio Giuseppe, Procurador de la República Sustituto

Traductor: SILVIO ALEJANDRO PUERTAS PINO

Resolución 0941 del 30 de agosto de 1996 del Ministerio de Justicia y del Derecho

Box No. VIII (ii) DECLARATION: ENTITLEMENT TO APPLY FOR AND BE GRANTED A PATENT

The declaration must conform to the standardized wording provided for in Section 212: see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (ii). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51 bis. 1(a)(ii)), in a case where the declaration under Rule 4.17(iv) is not appropriate:
in relation to international application no. PCT/IB2010/053358

OFFICINE MACCAFERRI S.p.A.

is entitled to apply for and be granted a patent by virtue of the following:

an assignment from

FERRAILOLO Francesco, Via Gandolfi 58 - 40050 Ca' de' Fabbri (BO), Italy

to

OFFICINE MACCAFERRI S.p.A., Via Kennedy, 10 - 40069 Zola Predosa (BO), Italy

dated 22 July 2010.

This declaration is made for the purposes of all designations, except the designation of the United States of America.

☐ This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (ii)".

Traducción Oficial código: OFFICINE-PATEN de un documento escrito en inglés,
sellada por el suscrito Traductor Oficial, abril 20 de dos mil doce, Bogotá, D.C.,
República de Colombia.

PCT/IB2010/053358

Hoja No. 1

Casilla No. VIII(ii) DECLARACIÓN: DERECHO PARA SOLICITAR Y RECIBIR
UNA PATENTE

Esta declaración debe cumplir con el texto normalizado suministrado en la Sección
212; ver Notas a las Casillas No. VIII, VIII(i) a (v) (en general) y las Notas
específicas de la Casilla No. VIII(ii). Si no se usa esta Casilla, no debe incluirse esta
hoja en la solicitud.

Declaración con respecto al derecho del solicitante, en la fecha de archivo
internacional, para solicitar y recibir una patente (Reglas 4.17(ii) y 51bis.1(a)(ii)), en
caso en que la declaración bajo la Regla 4.17(iv) no sea adecuada:

En relación con la solicitud internacional No. PCT/IB2010/053358

OFFICINE MACCAFERRI S.p.A.

Tiene derecho a solicitar y recibir una patente en virtud de la siguiente:

Cesión de

FERRAILOLO, Francesco, Via Gandolfi 58 – 40050 Ca' de' Fabbri (BO), Italy
(Italia)

A

OFFICINE MACCAFERRI S.p.A., Via Kennedy, 10 – 40069 Zola Predosa (BO),
Italy (Italia)

De fecha 22 de julio de 2010.

Esta declaración se hace para efectos de todas las designaciones, excepto la
designación de los Estados Unidos de América

Traductor: SILVIO ALEJANDRO PUERTAS PINO

Resolución 0941 del 30 de agosto de 1996 del Ministerio del Interior y de Justicia